

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

N d'inscription :

NOM :

Prénoms :

Académie d'inscription :

Examen : **Baccalauréat Professionnel**

Spécialité :

Il est interdit aux candidats de signer leur copie ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer la provenance de la copie (ainsi que sur tout document joint à la copie, dessin, graphique, etc...)

à Le candidat composera sur ce document et remettra l'ensemble du document en fin d'épreuve.

Aucune copie complémentaire n'est nécessaire.

à L'utilisation des calculatrices est interdite.

à L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.

BARÈME		Colonne réservée au correcteur
Partie 1	Compréhension écrite sur 12 points	
Partie 2	A - Compétence linguistique sur 4 points	
	B - Expression écrite sur 4 points	

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL		
Session 2001		
SECTEUR INDUSTRIEL	Épreuve écrite de langue vivante PORTUGAIS	
Durée : 2 heures		Coef : 2
Repère : 0106-LVEIND	Ce sujet comporte 5 pages	Page 1/5

Lisez très attentivement le texte ci-dessous.

JORNALISTA VIAJA PELO MUNDO TESTANDO CARROS

O jornalista paulista Paulo Rollo passou boa parte dos seus 40 anos viajando pelo Brasil e pelo mundo, numa aventura que faria a alegria de muita gente. Especializado em reportagens sobre veículos, ele resolveu levar a história a fundo e, desde então, percorre as estradas da vida testando a resistência e as (des)vantagens dos automóveis das mais diversas marcas. Ou seja, conseguiu conquistar o raro equilíbrio entre o útil e o agradável. E bota agradável nisso⁽¹⁾ ! Já se foram 720 mil quilômetros rodados pelo Brasil, pelas três Américas, Ásia, África e Europa onde visitou 34 países. 05

"Só faltaram a Albânia e a Romênia, que não me cederam visto⁽²⁾", diz o repórter aventureiro, que espera uma oportunidade para ir à Oceânia. Agora, ele está de passagem por Salvador⁽³⁾, em meio a uma jornada de cem mil quilômetros por todos os estados brasileiros, Chile e os países do Mercosul. 10

A nova aventura começou em abril do ano passado e já cumpriu metade da meta. "Íamos fazer só estes 50 mil quilômetros, mas como o carro está indo bem, a Renault, que cedeu o veículo, propôs dobrarmos o objetivo. Por isso, vamos fazer todo o caminho de volta", explica Paulo, que recebeu a mesma oferta da Chrysler, ganhando um segundo carro para a viagem, dirigido pela sua esposa e companheira de viagem, Elis Machado. 15

Ao longo do projeto, bancado⁽⁴⁾ por patrocinadores⁽⁵⁾, Paulo faz reportagens para 43 jornais sobre o carro testado, as condições das estradas, o clima, fatos pitorescos e curiosidades. "No mínimo, testo um carro por 10 mil quilômetros e um mês", diz ele 20 que abriu sua própria empresa de teste de veículos. (...)

Correio da Bahia, 14 de Agosto de 2000
(adaptação)

(1) "bota agradável nisso !" : Et que c'est agréable !

(2) O visto : le visa

(3) Salvador : capitale de l'Etat de Bahia

(4) bancar : financer

(5) o patrocinador : le "sponsor"

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

I - COMPRÉHENSION (12 points)

Après avoir lu le texte, répondez en français aux questions suivantes :

1) Que savons-nous de Paulo Rollo ?

.....

.....

.....

.....

2) De quelle façon Paulo Rollo arrive-t-il à concilier l'utile et l'agréable ?

.....

.....

.....

.....

3) Quels pays d'Europe Paulo Rollo n'a-t-il pas parcouru et pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

4) Pourquoi Renault a-t-il proposé à Paulo Rollo de faire le chemin de retour ?

.....

.....

.....

.....

5) En dehors des voitures testées, quels sont les autres sujets de ses articles ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 6) Traduisez en français de "Agora, ele está ..." jusqu'à "metade da meta." (lignes 9 à 12)
-
-
-
-
-

II – EXPRESSION (8 points)

A – COMPETENCE LINGUISTIQUE (4 points)

- 1) En tapant l'article de son mari, Eli Machado a mis cette phrase au singulier, mais Paulo Rollo lui demande de la mettre au pluriel. Faites la transformation nécessaire.
- "Testei o motor deste automóvel azul durante um mês"
- Eu testei
- 2) Au cours de relecture, il fait remarquer à sa femme que son voyage s'est déroulé il y a deux ans et il préfère qu'elle commence ses phrases par "Há dois anos ..."
- (a) Eu vou à Europa e vejo todas as capitais europeias.
- Há dois anos, eu
- (a) Eu faço uma reportagem sobre a viagem e digo as vantagens e os inconvenientes do carro.
- Há dois anos, eu

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE

B – PRODUCTION PERSONNELLE SEMI-GUIDEE (4 points)

A profissão de Paulo Rollo une o "útil ao agradável". Acha que no seu ramo profissional também será possível ? Justifique as suas afirmações. (10 – 15 linhas).

• • • • •

• • • • •

• • • • •

• • • • •

.....

.....

.....

.....

• • • • •

.....